

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Mode d'emploi

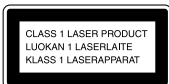


*CMT-EX5*

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Modèles autres que pour l'Europe



ENERGY STAR® est une marque déposée aux États-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

# Table de matières

## Liste des emplacements des touches et pages de référence

Ensemble principal .....	4
Télécommande .....	5

## Mise en service

Installation de la chaîne .....	6
Préparation de la télécommande .....	7
Remplacement de la pile de la télécommande .....	8
Réglage de l'horloge .....	8

## CD

Mise en place d'un CD .....	9
Lecture d'un CD — Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée .....	9
Création d'un programme de lecture de CD — Lecture programmée .....	10
Titrage d'un CD — Disc Memo .....	11

## Tuner

Préréglage des stations de radio .....	13
Écoute de la radio — Accord sur une station préréglée/ Accord manuel sur une station .....	15
Attribution d'un nom à une station préréglée — Nom de station .....	16
Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)* .....	16

## Réglage du son

Réglage du son — DSG .....	17
-------------------------------	----

## Minuterie

Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt .....	17
Pour vous réveiller en musique — Minuterie de lecture .....	18

## Affichage

Désactivation de l'affichage — Mode d'économie d'énergie .....	19
Changement de la luminosité de l'afficheur .....	19
Utilisation de l'afficheur .....	20

## Éléments en option

Raccordement d'éléments en option .....	21
Écoute du son d'un élément raccordé ....	22
Enregistrement sur un élément raccordé .....	22

## Guide de dépannage

Problèmes et remèdes .....	23
Fonction d'affichage d'autodiagnostic ....	25

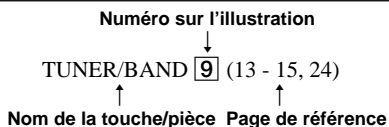
## Informations supplémentaires

Précautions .....	25
Spécifications .....	27

\* Modèle européen seulement

Comment utiliser cette page

Consultez cette page pour savoir où se trouvent les touches et autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.



## Ensemble principal

### ORDRE ALPHABÉTIQUE

#### A - S

- Afficheur **4**
- Capteur de télécommande **12**
- DISPLAY **11** (16, 19, 20)
- Fente d'introduction du disque **2** (23)
- FUNCTION **10** (9 - 13, 15, 22, 24)

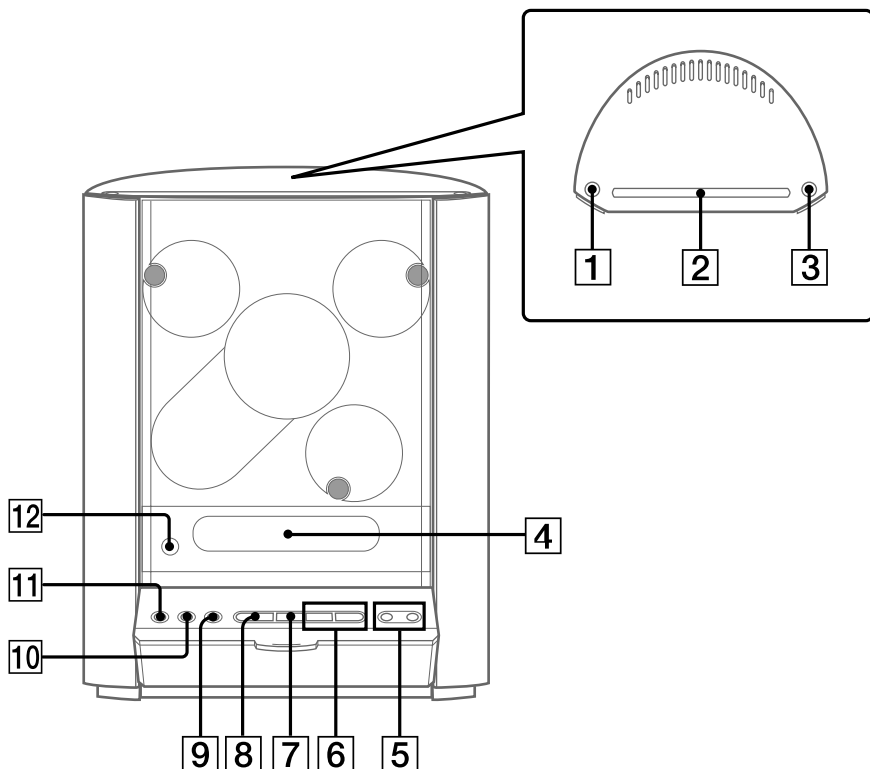
#### T - Z

- TUNER/BAND **9** (13 - 15, 24)
- TUNING +/- **6** (13 - 15)
- VOLUME +/- **5** (18)

### DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/O (alimentation) **1**
- ▲ **3**
- ◀▶ **6**
- ◀▶ **6**
- **7**
- ▶▶ **8**

Pour ouvrir le couvercle avant, abaissez le bouton situé sous l'afficheur.



# Télécommande

## ORDRE ALPHABÉTIQUE

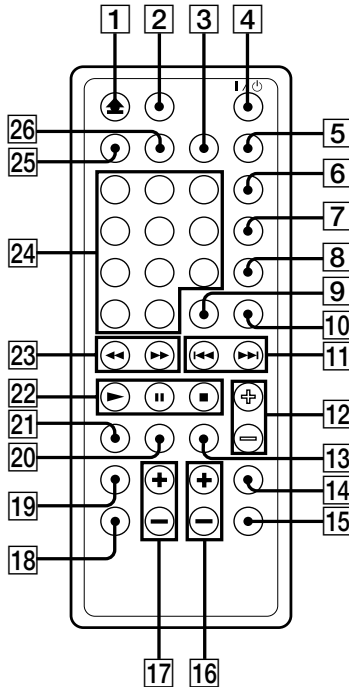
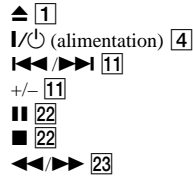
### A - L

BASS +/- **17** (17)  
 CD **22** (9 - 11, 23)  
 CLEAR **9** (10 - 12, 16)  
 CLOCK/TIMER SELECT **6**  
 (19)  
 CLOCK/TIMER SET **7** (8, 18)  
 CURSOR ←/→ **23** (8, 12)  
 DIMMER **18** (19)  
 DISPLAY **25** (16, 19, 20)  
 DSG **14** (17)  
 ENTER/YES **8** (8, 10, 12 - 14,  
 16, 18, 19, 22)  
 FM MODE **13** (15, 24)  
 FUNCTION **19** (9 - 13, 15, 22,  
 24)

### M - Z

MENU/NO **10** (12 - 14, 16, 22)  
 NAME EDIT/SELECT **3** (11,  
 16)  
 PLAY MODE **20** (9 - 11, 13, 23,  
 25)  
 REPEAT **13** (10)  
 SCROLL **5** (12, 20)  
 SLEEP **2** (17)  
 SURROUND **15** (17)  
 TIME **26** (11, 20)  
 Touches alphabétiques/  
 numériques **24** (10, 12, 15)  
 TREBLE +/- **16** (17)  
 TUNER BAND **21** (13 - 15)  
 TUNING MODE **20** (13 - 15)  
 VOL +/- **12** (18)

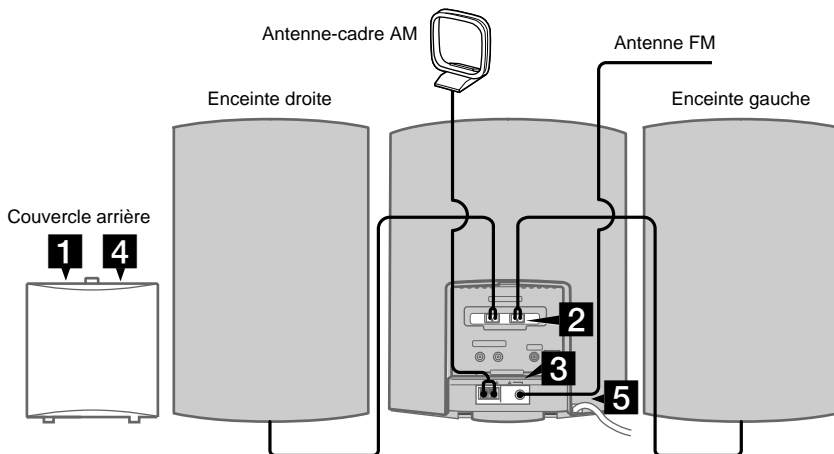
## DESCRIPTION DES TOUCHES



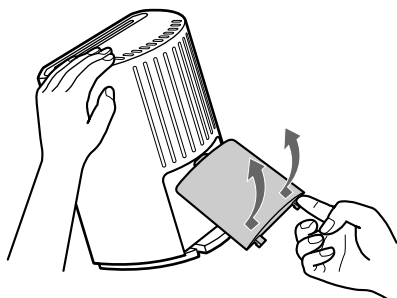
## Installation de la chaîne

Installez la chaîne en effectuant les opérations **1** à **5** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis.

Le couvercle avant de la chaîne est en verre trempé. Veillez à manipuler cette chaîne avec précaution.



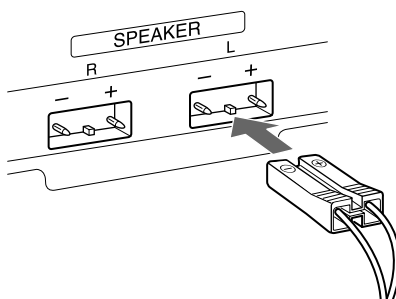
### **1** Retirez le couvercle arrière.



Appuyez sur la patte et soulevez le couvercle

### **2** Raccordez les enceintes.

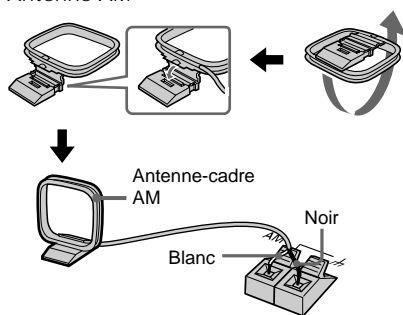
Raccordez les cordons d'enceintes aux bornes SPEAKER comme indiqué ci-dessous.



### 3 Raccordez les antennes FM/AM.

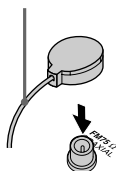
Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.

Antenne AM



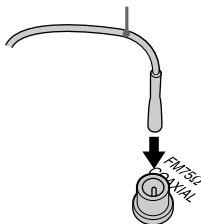
Antenne FM (Type de prise A)

Déployez le fil d'antenne FM horizontalement



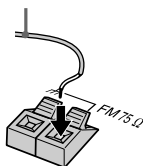
Antenne FM (Type de prise B)

Déployez le fil d'antenne FM horizontalement



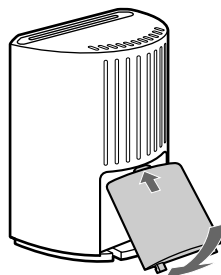
Antenne FM (Type de prise C)

Déployez le fil d'antenne FM horizontalement



### 4 Réinstallez le couvercle arrière.

Faites passer les fils sous le couvercle arrière.



### 5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche n'est pas adaptée à la prise murale, fixez-y la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Pour allumer la chaîne, appuyez sur **I/⏻**.

#### Remarque sur la vitre avant

La vitre avant est en verre trempé. Dans des conditions normales, ce verre trempé résiste mieux aux chocs et peut supporter un plus grand poids que le verre ordinaire. Il peut toutefois se briser en éclats s'il reçoit un choc important ou s'il est rayé.

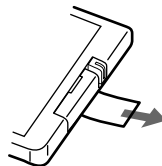
#### Remarque

Selon les cordons ou antennes utilisés, il se peut que vous ne puissiez pas remettre le couvercle arrière en place.

## Préparation de la télécommande

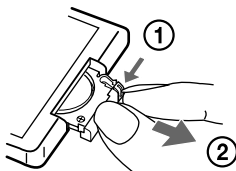
Retirez la languette isolante afin de permettre au courant de passer depuis la pile.

Il y a déjà une pile dans la télécommande.

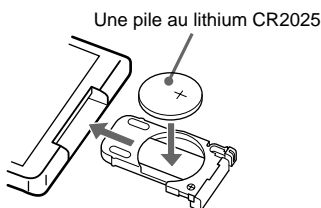


## Remplacement de la pile de la télécommande

- 1 Tirez le porte-pile et sortez-le.



- 2 Insérez une pile au lithium CR2025 neuve avec la marque + tournée vers le haut.



- 3 Remettez le porte-pile en place.

### Conseil

Si la télécommande ne commande plus la chaîne, remplacez la pile par une neuve.

### Remarque

Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez la pile pour éviter qu'elle ne coule et cause des dommages ou une corrosion.

### Remarques sur la pile au lithium

- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants. Si la pile est accidentellement avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à ce que la polarité soit correcte lors de la mise en place de la pile.
- Ne prenez pas la pile avec des pincettes métalliques. Ceci pourrait provoquer un court-circuit.

### AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous la malmenez.  
Ne la rechargez pas, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

## Réglage de l'horloge

- 1 Allumez la chaîne.
- 2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande.  
L'indication du jour clignote.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour régler le jour, puis appuyez sur **ENTER/YES** de la télécommande.  
L'indication des heures clignote.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur **ENTER/YES** de la télécommande.  
L'indication des minutes clignote.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER/YES** de la télécommande.

Si vous commettez une erreur

Appuyez plusieurs fois sur **←**CURSOR ou CURSOR**→** de la télécommande jusqu'à ce que l'indication (jour, heures, minutes) que vous désirez changer clignote, puis effectuez la correction.

Pour régler l'horloge

- 1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour sélectionner "CLOCK SET?", puis appuyez sur **ENTER/YES** de la télécommande.
- 3 Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 5 ci-dessus.



## Mise en place d'un CD

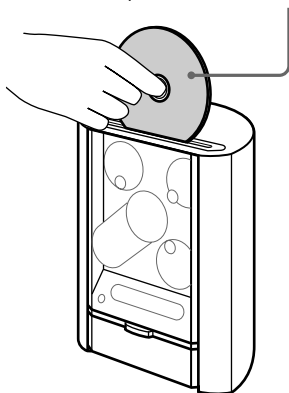
### 1 Appuyez sur .

“OPEN” apparaît et la chaîne passe en mode CD.

### 2 Introduisez un CD et poussez-le légèrement vers le bas.

Le CD est tiré vers l'intérieur et la lecture commence automatiquement.

Étiquette tournée vers l'avant.



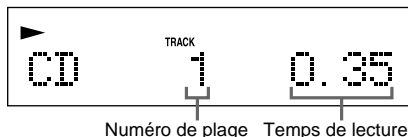
#### Conseils

- Pour recharger le CD, éjectez-le, puis introduisez-le à nouveau.
- Vous pouvez charger un single (CD de 8 cm) sans utiliser d'adaptateur.
- La lecture commence automatiquement lorsque vous introduisez le CD (lecture automatique de CD). Cette fonction est, toutefois, inopérante en mode de lecture programmée.

## Lecture d'un CD

### — Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Cette chaîne vous permet d'écouter les disques avec plusieurs modes de lecture.



### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer en mode CD.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** de la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
pas d'affichage (Lecture normale)	les plages du CD dans l'ordre normal.
SHUFFLE (Lecture aléatoire)	les plages du CD dans un ordre aléatoire.
PROGRAM (Lecture programmée)	les plages du CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter (voir "Création d'un programme de lecture de CD" à la page 10).

### 3 Appuyez sur (ou de la télécommande).

suite page suivante

### Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur ►   (ou    de la télécommande). Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
choisir une plage	En mode de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que vous trouviez la plage désirée.
trouver un point donné d'une plage	Appuyez continuellement sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture jusqu'au point désiré.
écouter des plages plusieurs fois de suite (Lecture répétée)	Appuyez plusieurs fois sur REPEAT de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT1" s'affiche. REPEAT : pour répéter la lecture de toutes les plages du CD jusqu'à cinq fois. REPEAT1 : pour répéter la lecture d'une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT de la télécommande jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT1" disparaissent.
retirer le CD	Appuyez une première fois sur ▲ pour éjecter le CD, puis une seconde fois pour refermer le couvercle à l'intérieur de la fente d'introduction du disque.

Pour saisir un numéro de plage à l'aide de la télécommande

Vous pouvez également spécifier la plage désirée à l'aide de la télécommande pendant la lecture normale (pas d'affichage).

Appuyez sur les touches numériques. La lecture commence automatiquement.

Pour saisir les numéros de plage 10 ou supérieurs

**1** Appuyez sur >10.

**2** Saisissez les chiffres correspondants.

Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple :

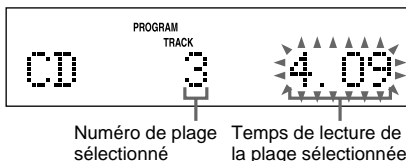
Pour saisir le numéro de plage 30, appuyez sur >10, puis sur 3 et 10/0.

## Création d'un programme de lecture de CD

### — Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture de 25 plages d'un CD au maximum en sélectionnant celles-ci dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour passer en mode CD.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que "PROGRAM" s'affiche.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage désiré s'affiche.**

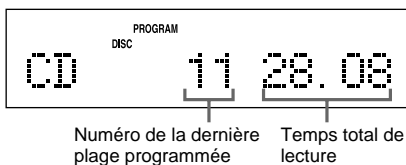


- 4 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.**

La plage est programmée.

"Step" s'affiche, suivi du numéro d'ordre de la plage que vous venez de programmer. Le numéro de la dernière plage programmée s'affiche, suivi du temps total de lecture du programme.

Si vous avez commis une erreur, appuyez sur CLEAR de la télécommande pour effacer du programme la dernière plage programmée.



- 5 Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations 3 et 4.**
- 6 Appuyez sur ►|| (ou CD ► de la télécommande).**

## Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier l'ordre des plages du programme	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture programmée.
vérifier le nombre total de plages programmées	Appuyez sur TIME de la télécommande en mode d'arrêt. Le nombre total de plages programmées s'affiche, suivi du dernier numéro de plage programmé et du temps total de lecture du programme.
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que "PROGRAM" et "SHUFFLE" disparaissent.
ajouter une plage à la fin du programme en mode d'arrêt	Effectuer les opérations 3 et 4.
effacer une plage	Appuyez sur CLEAR de la télécommande en mode d'arrêt. À chaque pression sur la touche, la dernière plage programmée est effacée.

### Conseils

- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour réécouter le même programme, passez en mode CD, puis appuyez sur ▶|| (ou CD ▶ de la télécommande).
- "– – –" s'affiche si le temps total du programme de lecture de CD dépasse 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est 21 ou supérieur.

## Titrage d'un CD

### — Disc Memo

Vous pouvez créer des titres de disque ayant jusqu'à 20 caractères et symboles pour 100 CD. Lorsque vous chargez un CD titré, le titre s'affiche.

#### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer en mode CD.

Si "SHUFFLE" ou "PROGRAM" s'affiche, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande jusqu'à ce qu'ils disparaissent.

#### 2 Appuyez sur **NAME EDIT/SELECT** de la télécommande en mode d'arrêt.

Le curseur se met à clignoter.

#### 3 Appuyez plusieurs fois sur **NAME EDIT/SELECT** de la télécommande pour sélectionner le type de caractères désiré.

Type de caractères	Sélectionnez
Majuscules/espace/symboles	Selected AB
Minuscules/espace/symboles	Selected ab
Nombres	Selected 12

[suite page suivante](#)

## Titrage d'un CD (suite)

### 4 Saisissez un caractère.

Type de caractères	Faites ceci :
Majuscules ou minuscules	Appuyez plusieurs fois sur la touche alphabétique correspondante de la télécommande jusqu'à ce que le caractère à saisir clignote. Ou appuyez une fois sur la touche et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶. Appuyez sur CURSOR→ de la télécommande.
Nombres	Appuyez sur la touche numérique correspondante de la télécommande.
Espace	Appuyez sur 10/0 de la télécommande.
Symboles (* - / , . ( ) : ! ?)	Appuyez plusieurs fois sur la touche numérique 1 de la télécommande.
Symboles (& + < > _ = " ; # \$ % @ * `)	Appuyez sur la touche numérique 1 de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶. Appuyez sur CURSOR→ de la télécommande.

### 5 Répétez les opérations 3 et 4 pour saisir le reste du nom.

### 6 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

"Complete!" s'affiche.

Pour supprimer ou changer un caractère

À l'étape 3 ou 4, appuyez plusieurs fois sur ◀CURSOR ou CURSOR▶ de la télécommande jusqu'à ce que le caractère à changer clignote. Appuyez sur CLEAR de la télécommande pour effacer le caractère, puis répétez les opérations 3 et 4.

Pour abandonner le titrage

Appuyez sur MENU/NO de la télécommande.

Pour ajouter un caractère

Après l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur ◀CURSOR ou CURSOR▶ de la télécommande pour déplacer le curseur sur la position où vous désirez ajouter un caractère. Passez ensuite à l'étape 3.

## Vérification des titres de disque

1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer en mode CD.

2 Appuyez sur **MENU/NO** de la télécommande en mode d'arrêt.

3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que "Name Check?" s'affiche, puis appuyez sur **ENTER/YES** de la télécommande.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner les titres de disque mémorisés dans la chaîne entre 001 et 100.

Pour vérifier le titre du disque actuel Appuyez sur **SCROLL** de la télécommande en mode d'arrêt.

## Effacement du titre d'un disque

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer en mode **CD**.  
Si "SHUFFLE" ou "PROGRAM" s'affiche, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** de la télécommande jusqu'à ce qu'ils disparaissent.
- 2 Appuyez sur **MENU/NO** de la télécommande en mode d'arrêt.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande jusqu'à ce que "Name Erase?" s'affiche, puis appuyez sur **ENTER/YES** de la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour sélectionner le titre de disque à effacer.
- 5 Appuyez à nouveau sur **ENTER/YES** de la télécommande.  
"Complete!" s'affiche.

Pour supprimer tous les titres de disque

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande jusqu'à ce que "All Erase?" s'affiche à l'étape 3, puis appuyez deux fois sur **ENTER/YES** de la télécommande.

Pour abandonner l'effacement  
Appuyez sur **MENU/NO** de la télécommande au cours des étapes 1 à 4.

### Remarque

Les titres de disque restent en mémoire dans la chaîne pendant une journée environ si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en cas de panne de courant.

## Préréglage des stations de radio

La chaîne peut mémoriser 30 stations préréglées (20 pour FM et 10 pour AM). Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.

Deux méthodes peuvent être utilisées pour mémoriser des stations.

Pour	Méthode
faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et les mémoriser manuellement	Préréglage automatique de stations
faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix	Préréglage manuel de stations

## Préréglage automatique des stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** (ou sur **TUNER BAND** de la télécommande) pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING MODE** de la télécommande jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche.
- 3 Appuyez sur **TUNING -** ou **+** (ou sur **-** ou **+** de la télécommande).

L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête lorsque le tuner fait l'accord sur une station. "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo seulement) s'affichent.

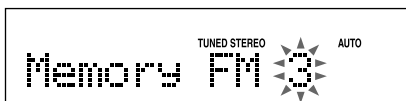
### Si "TUNED" ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 8 de "Préréglage manuel des stations".

suite page suivante

## Préréglage des stations de radio (suite)

- Appuyez sur MENU/NO de la télécommande.
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) jusqu'à ce que "Memory?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.  
Un numéro de station préréglée s'affiche.  
Effectuez les opérations des étapes 6 et 7 lorsque le numéro de station préréglée clignote.
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro de station préréglée de votre choix.



- Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.  
"Complete!" s'affiche.  
La station est mémorisée.
- Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 7.

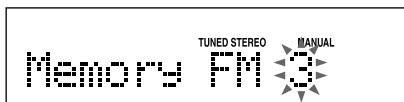
### Conseil

Pour arrêter le balayage des fréquences, appuyez sur TUNING MODE de la télécommande.

## Préréglage manuel des stations

- Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner "FM" ou "AM".
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande jusqu'à ce que "MANUAL" s'affiche.

- Appuyez plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) pour faire l'accord sur la station de votre choix.
- Appuyez sur MENU/NO de la télécommande.
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) jusqu'à ce que "Memory?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.  
Un numéro de station préréglée s'affiche.  
Effectuez les opérations des étapes 6 et 7 lorsque le numéro de station préréglée clignote.
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro de station préréglée de votre choix.



- Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.  
"Complete!" s'affiche.  
La station est mémorisée.
- Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 7.

## Autres opérations

Pour	Faites ceci :
faire l'accord sur une station faiblement captée	Procédez comme il est indiqué sous "Préréglage manuel des stations".
arrêter le préréglage des stations	Appuyez sur MENU/NO de la télécommande à l'étape 5 ou 6.
changer de station préréglée	Recommencez depuis l'étape 1.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (modèles non européens)

L'intervalle d'accord AM a été pré réglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Rallumez la chaîne tout en maintenant enfoncée la touche **FUNCTION** sur l'appareil. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM pré réglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Conseils

- Les stations pré réglées restent mémorisées pendant une journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.
- Vous pouvez attribuer un nom à une station pré réglée (voir page 16).
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.

## Écoute de la radio

Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station pré réglée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

Pour écouter une station pré réglée

— **Accord sur une station pré réglée**

Pré réglez d'abord les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir "Pré réglage des stations de radio" à la page 13).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner "FM" ou "AM".**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande jusqu'à ce que "PRESET" s'affiche.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) pour sélectionner la station pré réglée désirée (ou le nom de station\* ou le nom de station RDS\*\*).**

\* Le nom de la station ne s'affiche que si vous avez attribué un nom à la station (voir "Attribution d'un nom à une station pré réglée" à la page 16).

\*\* Modèle européen seulement.

Pour spécifier un numéro de station pré réglée à l'aide des touches numériques de la télécommande

Appuyez sur les touches numériques au lieu d'effectuer l'opération de l'étape 3.

Pour saisir les numéros de station pré réglée 10 et supérieurs, appuyez sur >10, puis saisissez les chiffres correspondants. Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple :

Pour saisir le numéro de station pré réglée 20, appuyez sur >10, puis sur 2 et 10/0.

Pour écouter une station de radio non pré réglée

— **Accord manuel sur une station**

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner "FM" ou "AM".**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande jusqu'à ce que "MANUAL" s'affiche.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) pour faire l'accord sur la station de votre choix.**

Conseils

- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que "MONO" s'affiche. Vous n'entendez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- À l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche, puis appuyez sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande). L'indication de fréquence change. Le balayage des fréquences s'arrête lorsque le tuner capte une station (Accord automatique).

## Attribution d'un nom à une station préréglée

### — Nom de station

Vous pouvez attribuer un nom ayant jusqu'à 10 symboles/caractères (nom de station) à une station préréglée.

- 1 Faites l'accord sur la station préréglée à laquelle vous désirez attribuer un nom (voir "Écoute de la radio" à la page 15).**
- 2 Effectuez les opérations des étapes 2 à 6 de "Titration d'un CD" à la page 11.**

Pour abandonner le titrage  
Appuyez sur MENU/NO de la télécommande.

Pour effacer le nom de station

- 1** Faites l'accord sur la station.
- 2** Appuyez sur NAME EDIT/SELECT de la télécommande.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur CLEAR de la télécommande pour effacer le nom.
- 4** Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

## Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS\*, ou Radio Data System, est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire.

Remarque

Le RDS ne fonctionnera pas correctement si la station que vous accordez ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

\* Toutes les stations FM ne fournissent pas un service RDS et celles qui en fournissent n'offrent pas toutes le même type de service. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

### Réception d'émissions RDS

**Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM.**

Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

À chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme suit :

Nom de station\*\* → Fréquence → Affichage de l'horloge → Volume

\*\* Si l'émission RDS n'est pas correctement captée, il se peut que le nom de la station ne s'affiche pas.



## Réglage du son

Génération d'un son plus dynamique

### — DSG

**Appuyez sur DSG\* de la télécommande.**

“DSG” s’affiche.

Pour désactiver le DSG, appuyez à nouveau sur DSG de la télécommande.

\* DSG : Dynamic Sound Generator

Conseil

La fonction DSG a été activée en usine.

Activation/désactivation de l'effet surround

**Appuyez sur SURROUND de la télécommande.**

“SURR” s’affiche.

Pour désactiver l’effet surround, appuyez à nouveau sur SURROUND de la télécommande.

Réglage des graves et des aigus

Pour régler	Appuyez
les graves	plusieurs fois sur BASS + ou – de la télécommande.
les aigus	plusieurs fois sur TREBLE + ou – de la télécommande.

Conseils

- Vous pouvez régler les graves ou les aigus à 7 niveaux (de –3 à +3).
- Pour obtenir le son original, réglez BASS et TREBLE sur “–”.

## Pour vous endormir en musique

### — Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

**Appuyez plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande.**

À chaque pression sur la touche, l’affichage des minutes (durée de la minuterie d’arrêt) change comme suit :

AUTO\* → 90min → 80min → 70min → ...  
→ 10min → OFF

\* La chaîne s’éteint automatiquement après la lecture de la source actuelle (jusqu’à 4 heures).

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant de la minuterie**	une fois sur SLEEP de la télécommande.
changer la durée de la minuterie d’arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d’arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu’à ce que “OFF” s’affiche.

\*\* Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez “AUTO”.

# Pour vous réveiller en musique

## — Minuterie de lecture

Vous pouvez programmer la minuterie de lecture pour que l'appareil s'allume et s'éteigne automatiquement au jour et aux heures spécifiés. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que l'horloge de la chaîne est correctement réglée (voir "Réglage de l'horloge" à la page 8).

### 1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- CD : Chargez un CD. Pour que la lecture commence à partir d'une certaine plage, créez un programme (voir "Création d'un programme de lecture de CD" à la page 10).
- Radio : Faites l'accord sur la station pré-réglée désirée (voir "Écoute de la radio" à la page 15).

### 2 Appuyez plusieurs fois sur VOLUME + ou - (ou sur VOL + ou - de la télécommande) pour régler le volume.

### 3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"PLAY SET?" clignote. Appuyez alors sur ENTER/YES de la télécommande.

### 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que le type de minuterie désiré s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

Pour écouter	Sélectionnez
une seule fois	PLAY ONCE?
tous les jours	PLAY DAILY?
le ou les mêmes jours de la semaine	PLAY WEEKLY?

### 5 Programmez l'heure de début de lecture.

Si vous avez sélectionné "PLAY ONCE?" ou "PLAY WEEKLY?" à l'étape 4, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour spécifier le jour, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

L'indication des heures clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

L'indication suivante clignote à nouveau si, à l'étape 4, vous avez sélectionné :  
"PLAY ONCE?" ou "PLAY WEEKLY?" : indication du jour  
"PLAY DAILY?" : indication de l'heure.

### 6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

### 7 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que la source de son désirée s'affiche.

L'indication change comme suit :  
TUNER ↔ CD PLAY

### 8 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

Le type de minuterie, l'heure de début, l'heure de fin, la source de son et le volume s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

### 9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande. "PLAY ON?" s'affiche. Appuyez alors sur ENTER/YES de la télécommande.
activer la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que "PLAY ON?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

#### Remarques

- N'utilisez pas la chaîne entre le moment où elle s'allume et celui où la lecture commence (15 secondes environ avant l'heure programmée). La minuterie ne serait pas activée correctement.
- Si vous utilisez la minuterie de lecture en même temps que la minuterie d'arrêt, cette dernière a priorité.
- Vous ne pouvez pas utiliser des éléments en option raccordés à la prise PC/TAPE/MD IN comme source de son pour la minuterie de lecture.

## Désactivation de l'affichage

### — Mode d'économie d'énergie

La chaîne consomme du courant même lorsqu'elle est éteinte pour afficher l'horloge et pouvoir répondre aux commandes de la télécommande. Le mode d'économie d'énergie permet de réduire la consommation lorsque la chaîne est en veille.

Dans ce mode, l'horloge n'est pas affichée.

**Alors que la chaîne est éteinte, appuyez sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage de l'horloge disparaisse.**

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte.

L'affichage change comme suit :

Affichage de l'horloge\* ↔ Pas d'affichage (Mode d'économie d'énergie)

\* L'horloge ne s'affiche que si vous avez réglé l'heure.

#### Conseil

En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.

## Changement de la luminosité de l'afficheur

Vous pouvez changer la luminosité de l'afficheur.

**Appuyez plusieurs fois sur DIMMER de la télécommande alors que la chaîne est allumée.**

Le niveau de luminosité change en boucle.

#### Conseil

La luminosité a été réglée au niveau supérieur en usine.

## Utilisation de l'afficheur

L'afficheur vous permet de vérifier le temps restant de la plage actuelle ou du CD. Pour un disque CD TEXT, il vous permet également de vérifier des informations telles que titres enregistrés sur le disque.

### Vérification du temps restant

#### Appuyez plusieurs fois sur TIME de la télécommande pendant la lecture normale.

L'affichage change dans l'ordre suivant :

Temps écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle\* → Temps restant du CD actuel\*\*

\* “\_ \_ \_ \_” s'affiche lorsque vous vérifiez le temps restant d'une plage de CD dont le numéro est 21 ou supérieur.

\*\* “\_ \_ \_ \_” s'affiche pendant la lecture aléatoire d'un CD de plus de 20 plages ou pendant la lecture programmée d'une plage de numéro 21 ou supérieur.

### Vérification du temps total de lecture

#### Appuyez sur TIME de la télécommande en mode d'arrêt.

### Vérification d'un titre de plage, titre de disque (CD)

#### Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

L'affichage change dans l'ordre suivant :

Affichage de l'horloge → Volume\*<sup>1</sup> → Temps de lecture du CD\*<sup>2</sup> → Titre de plage ou titre de disque\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Après 8 secondes, le temps de lecture du CD s'affiche.

\*<sup>2</sup> L'affichage apparaissant dépend de l'état du disque actuel :

Si le disque est arrêté : le temps total de lecture du CD s'affiche.

Si le disque est en cours de lecture : le temps de lecture écoulé de la plage, le temps de lecture restant de la plage ou le temps de lecture restant du CD s'affiche.

\*<sup>3</sup> Le titre de plage s'affiche pendant la lecture (pour des CD avec CD TEXT seulement). Le titre de disque s'affiche lorsque le disque est arrêté. Si le CD n'est pas titré, le titre de plage ou titre de disque est sauté.

### Vérification du nom de la station (Tuner)

#### Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

L'affichage change dans l'ordre suivant :

Nom de station\* → Fréquence\*\* → Affichage de l'horloge → Volume\*\*

\* Si un nom n'a pas été attribué à la station, le nom de la station est sauté.

\*\* Après 8 secondes, l'affichage revient à l'indication du nom de la station (ou de la fréquence de la station, si un nom n'a pas été attribué à la station).

Pour faire défiler un long titre

Appuyez sur SCROLL de la télécommande.

Le titre défile sur l'afficheur.

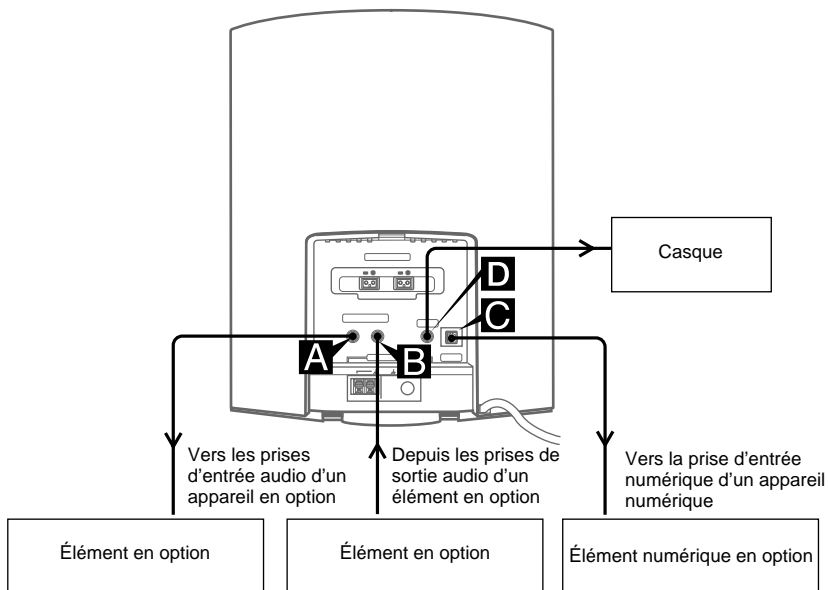
Pour suspendre le défilement du titre, appuyez à nouveau sur SCROLL de la télécommande.

#### Conseils

- Si, en mode d'arrêt, vous appuyez sur TIME de la télécommande pour un CD avec CD TEXT contenant le nom de l'artiste, le nom de l'artiste défille sur l'afficheur.
- Pour attribuer un titre de disque à un CD, voir “Titrage d'un CD” à la page 11.
- Pour attribuer un nom à une station prééglée, voir “Attribution d'un nom à une station prééglée” à la page 16.

## Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments séparés en option. Consultez le mode d'emploi de chaque élément.



### **A** Prise PC/TAPE/MD OUT

Utilisez un cordon audio (non fourni) pour raccorder un élément en option (tel qu'un ordinateur, une platine-cassette ou une platine MD) à cette prise. Ceci permettra la sortie du son analogique de la chaîne vers cet élément.

### **B** Prise PC/TAPE/MD IN

Utilisez un cordon audio (non fourni) pour raccorder un élément en option (tel qu'un ordinateur, une platine-cassette ou une platine MD) à cette prise. Ceci vous permettra d'écouter le son analogique de cet élément via la chaîne.

### **C** Prise OPTICAL CD DIGITAL OUT

Utilisez un câble optique numérique (carré, non fourni) pour raccorder un élément numérique en option (tel qu'une platine MD) à cette prise. Ceci permettra la sortie du son numérique de la chaîne vers cet élément.

### **D** Prise PHONES

Cette prise s'utilise pour le raccordement d'un casque.

## Écoute du son d'un élément raccordé

**1 Raccordez le cordon audio.**  
Voir "Raccordement d'éléments en option"  
à la page 21.

**2 Appuyez plusieurs fois sur FONCTION jusqu'à ce que "PC", "MD" ou "TAPE" s'affiche.**

Commencez la lecture sur l'élément raccordé.

Pour sélectionner l'élément raccordé désiré

**1** Allumez la chaîne.

**2** Appuyez plusieurs fois sur FONCTION jusqu'à ce que "PC", "MD" ou "TAPE" s'affiche.

**3** Appuyez sur MENU/NO de la télécommande.

**4** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner l'élément raccordé désiré.

Pour écouter	Sélectionnez
l'ordinateur raccordé	PC?
la platine MD raccordée	MD?
la platine-cassette raccordée	TAPE?

**5** Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

## Enregistrement sur un élément raccordé

Enregistrement numérique sur un élément numérique de la chaîne

**1 Raccordez le câble optique numérique.**

Voir "Raccordement d'éléments en option" à la page 21.

**2 Commencez l'enregistrement.**

Consultez le mode d'emploi de chaque élément raccordé.

Enregistrement analogique sur un élément de la chaîne

**1 Raccordez le cordon audio.**

Voir "Raccordement d'éléments en option" à la page 21.

**2 Commencez l'enregistrement.**

Consultez le mode d'emploi de chaque élément raccordé.

## Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant cela, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

### Généralités

#### “--:--” s’affiche.

- Réglez à nouveau l’heure (voir page 8).

#### Il n’y a pas de son.

- Réglez le volume.
- Assurez-vous que le casque n’est pas branché.
- Vérifiez les connexions des enceintes (voir page 6).

#### Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements des enceintes (voir page 6).
- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- Raccordez les enceintes fournies.

#### Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne de la source de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise.
- Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.

#### La minuterie ne peut pas être programmée.

- Réglez à nouveau l’heure (voir page 8).

#### La minuterie ne fonctionne pas.

- Activez la minuterie (voir “Pour activer la minuterie” à la page 19).
- Vérifiez la programmation et programmez l’heure correcte (voir page 8 ou 19).
- Après avoir programmé la minuterie, n’oubliez pas d’appuyer sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.
- La chaîne s’allume 15 secondes environ avant l’heure programmée.

#### La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l’obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez la pile CR2025.
- Éloignez la chaîne de la lampe fluorescente.

### Lecteur CD

#### Le couvercle ne s’ouvre pas à l’intérieur de la fente d’introduction du disque et “LOCKED” s’affiche.

- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

#### Le CD n’est pas éjecté.

- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

#### La lecture ne commence pas.

- Chargez un CD.
- Essayez le CD (voir page 26).
- Remplacez le CD.
- Le CD a été introduit avec l’étiquette tournée vers l’intérieur. Introduisez-le correctement.
- Retirez le CD, essayez l’humidité sur le CD, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l’humidité de s’évaporer.
- Appuyez sur ►|| (ou sur CD ► de la télécommande) pour commencer la lecture.

#### Le son sautille.

- Essayez le CD (voir page 26).
- Remplacez le CD.
- Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Essayez d’éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. Lorsque vous écoutez une plage avec des sons graves à volume élevé, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent un sautellement du son.

#### La lecture ne commence pas à la première plage.

- Alors que la chaîne est arrêtée, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande jusqu’à ce que “PROGRAM” et “SHUFFLE” disparaissent pour revenir à la lecture normale.

suite page suivante

### Tuner

---

#### Ronflement ou parasites importants (“TUNED” ou “STEREO” clignote).

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (voir page 13).
- Raccordez correctement l’antenne (voir page 7).
- Trouvez l’endroit et l’orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l’antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- L’antenne à fil FM fournie reçoit les signaux sur toute sa longueur. Déployez-la entièrement.
- Positionnez les antennes aussi loin que possible des cordons d’enceinte.
- Si le fil de l’antenne AM fournie est sorti du socle en plastique, consultez le revendeur Sony le plus proche.
- Essayez d’éteindre l’appareil électrique à proximité.

---

#### Une émission FM stéréo n’est pas captée en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE de la télécommande jusqu’à ce que “MONO” disparaisse.
  - Voir “Ronflement ou parasites importants (“TUNED” ou “STEREO” clignote).” et vérifier l’état de l’antenne.
- 

### Éléments en option

---

#### Il n’y a pas de son.

- Reportez-vous au point “Il n’y a pas de son.” à la page 23 et vérifiez l’état de la chaîne.
- Connectez correctement l’élément (voir page 21) tout en vérifiant si :
  - les cordons sont correctement connectés ;
  - les fiches des cordons sont insérées jusqu’au fond.
- Allumez l’élément connecté.
- Consultez le mode d’emploi de l’élément raccordé et commencez la lecture.
- Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu’à ce que “PC” (ou “MD” ou “TAPE”) s’affiche.

---

#### Il y a une distorsion du son.

- Baissez le volume de l’élément raccordé.
  - L’entrée externe est peut-être excessive. Sélectionnez le mode externe “MD” (voir page 22).
- 

Si la chaîne continue à ne pas fonctionner correctement après l’application des remèdes ci-dessus, réinitialisez-la de la manière suivante :

Alors que la chaîne est allumée, appuyez en même temps sur ▲, TUNER/BAND et FUNCTION.

“COLD RESET” s’affiche et la chaîne s’éteint. La chaîne est réinitialisée aux réglages d’usine. Tous les réglages effectués sont effacés. Recommencez-les.

Remarque

Il n’est pas possible de réinitialiser la chaîne en mode d’économie d’énergie.



## Fonction d'affichage d'autodiagnostic

### Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

CD

#### Complete!

Le montage de CD (Disc Memo) s'est terminé normalement.

#### File Full

Il y a déjà 100 titres de disque mémorisés dans la chaîne.

#### Initialize

L'initialisation de la chaîne est en cours. Vous ne pouvez pas charger un CD pendant cette opération. Attendez que "Initialize" ait disparu.

#### No Disc

Il n'y a pas de disque dans le lecteur CD.

#### —OVER—

Vous avez atteint la fin du CD en appuyant continuellement sur ►► pendant une pause de lecture.

#### Push STOP!

Vous avez appuyé sur PLAY MODE de la télécommande pendant la lecture.

#### Step Full!

Vous avez essayé de programmer plus de 26 pages (étapes).

## Précautions

La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

### ATTENTION

La pile peut exploser si elle n'est pas correctement remplacée. N'utilisez qu'une pile de type identique à la pile d'origine ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. Respectez les instructions du fabricant pour la mise au rebut de la pile.

### Tension d'alimentation

Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

### Sécurité

- Le couvercle avant de la chaîne est en verre trempé. Dans des conditions normales, ce verre trempé résiste mieux aux chocs et peut supporter un plus grand poids que le verre ordinaire. Il peut toutefois se briser en éclats s'il reçoit un choc important ou s'il est rayé.
- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

### Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
  - extrêmement chaud ou froid ;
  - poussiéreux ou sale ;
  - très humide ;
  - soumis à des vibrations ;
  - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

suite page suivante

## Précautions (suite)

### Accumulation de chaleur

- Cet appareil chauffe pendant le fonctionnement, mais ceci n'est pas une anomalie.
- Pour empêcher une accumulation de chaleur dans la chaîne, placez-la dans un endroit bien aéré et ne mettez rien au-dessus du boîtier.

Si vous utilisez constamment la chaîne à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Pour ne pas risquer une anomalie, ne couvrez pas l'orifice d'aération.

### Utilisation

Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

### Enceintes

Les enceintes de cette chaîne ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur certains téléviseurs. Dans un tel cas, éteignez le téléviseur, attendez 15 à 30 minutes, puis rallumez-le.

**Si le problème persiste**, éloignez les enceintes du téléviseur. Ne placez pas d'objets incorporant des aimants tels que meubles audio, meubles de télévision ou jouets près des enceintes. Leur interaction avec la chaîne pourrait entraîner une distorsion magnétique de l'image.

### Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez la surface du CD avec un tissu de nettoyage. Essuyez-le du centre vers le bord.
- N'utilisez pas un CD avec du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle dessus. Ceci pourrait endommager la chaîne.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, etc.) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

### Remarque sur la lecture des CD-R/CD-RW

Il se peut que la lecture de disques enregistrés sur un lecteur CD-R/CD-RW ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur. En particulier, les disques qui n'ont pas été finalisés à la fin de l'enregistrement ne peuvent pas être lus.

### Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

# Spécifications

Ensemble principal (HCD-EX5)

Section amplificateur

**Modèle nord-américain :**

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :  
15 + 15 W  
(4 ohms à 1 kHz,  
10% DHT)

**Modèle européen :**

Puissance de sortie DIN (nominale) :  
12 + 12 W  
(4 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :  
15 + 15 W  
(4 ohms à 1 kHz,  
10% DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :  
15 + 15 W

**Autres modèles :**

Valeur suivante mesurée à 220 V CA, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale) :  
12 + 12 W  
(4 ohms à 1 kHz, DIN,  
110 V – 240 V CA)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :  
15 + 15 W  
(4 ohms à 1 kHz, 10%  
DHT, 110 V – 240 V CA)

Entrées

PC/TAPE/MD IN (mini-jack stéréo) :  
tension 450 mV (MD)/  
250 mV (PC/TAPE),  
impédance 47 kilohms

Sorties

PC/TAPE/MD OUT (mini-jack stéréo) :  
tension 250 mV,  
impédance 1 kilohm

PHONES (mini-jack stéréo) :  
accepte un casque avec  
une impédance de 8 ohms  
ou plus

OPTICAL CD DIGITAL OUT (Fréquences  
d'échantillonnage prises en charge : 44,1 kHz)

Section lecteur CD

Système : Système audionumérique  
Compact Disc  
Laser : Laser à semi-conducteur  
( $\lambda = 795 \text{ nm}$ )  
Durée d'émission :  
continue  
Réponse en fréquence : 2 Hz – 20 kHz

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord  
Modèle nord-américain : 87,5 – 108,0 MHz  
(pas de 100 kHz)

Autres modèles :  
87,5 – 108,0 MHz  
(pas de 50 kHz)

Antenne : Antenne fil FM  
Bornes d'antenne : 75 ohms, asymétrique  
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord  
Modèle pan-américain : 530 – 1 710 kHz  
(avec l'intervalle réglé à  
10 kHz)  
531 – 1 710 kHz  
(avec l'intervalle réglé à  
9 kHz)

Modèle européen :  
531 – 1 602 kHz  
(avec l'intervalle réglé à  
9 kHz)

Autres modèles :  
530 – 1 710 kHz  
(avec l'intervalle réglé à  
10 kHz)  
531 – 1 602 kHz  
(avec l'intervalle réglé à  
9 kHz)

Antenne : Antenne-cadre AM, borne  
d'antenne extérieure  
Fréquence intermédiaire : 450 kHz

Enceintes (SS-CEX5)

Système : Bass reflex à 2 voies  
Haut-parleurs :  
Woofers : 10 cm de dia., type à cône  
Tweeters : 2,5 cm de dia., type à  
dôme  
Impédance nominale : 4 ohms  
Dimensions (l/h/p) : Env. 160 × 235 × 150 mm  
Poids : Env. 1,5 kg nets par  
enceinte

[suite page suivante](#)

## **Spécifications (suite)**

### Généralités

#### Alimentation électrique

Modèle nord-américain :	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen :	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain :	120 V CA, 60 Hz
Modèle pour l'Australie :	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle coréen :	220 V CA, 60 Hz
Modèle pour la Chine :	220 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles :	110 – 240 V CA, 50/60 Hz

#### Consommation électrique

Modèle européen :	Voir la plaquette signalétique 0,25 W (en mode d'économie d'énergie)
Autres modèles :	Voir la plaquette signalétique

Dimensions (l/h/p)	Env. 186 × 235 × 157 mm, commandes et parties saillantes comprises
--------------------	--

Poids	Env. 3,0 kg
-------	-------------

Accessoires fournis	Télécommande avec pile (1) Antenne-cadre AM (1) Antenne fil FM (1)
---------------------	---

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.